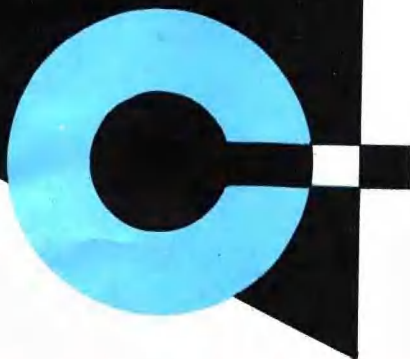


青海人民出版社



MEDICINE GLOSSARY

实用 西药拉丁文 手册

李金福 郭振昌 主编

实用 药物拉丁文手册
临床汉英词汇

李金福 郭振昌 主编

青海人民出版社出版
(西宁市西关大街 95 号)

青海省新华书店发行 青海新华印刷厂印刷

开本: 32 毫米 1/32 印张: 9 字数: 194 千字

1993 年 3 月第 1 版 1993 年 3 月 第 1 次印刷

印数: 1 3200 册

ISBN 7-225-00651-7/R·30 定价: 4.50 元

前 言

为了提高医务人员的专业英语水平,便于临床英文书写表达及对外交流,我们从实用的原则出发,汇编了这本《实用药物拉丁文、临床汉英词汇手册》。

本书内容丰富,汇编了各类条目近八千条,包括常用药品的拉丁名称、剂型、规格,临床病历书写中的常见症状、体征及各科诊断、检查、治疗中的常用词汇。

为了便于应用和记忆,对于疾病的症状体征以病历书写格式的顺序排列,诊疗部分则分科排列,易于查找。

由于时间仓促,加之编者水平有限,难免有不完备、不精确之处,望读者不吝指教。

编 者

1992. 10.

目 录

常用药物拉丁文

一、抗生素	(1)
1. 抗细菌药	(1)
2. 抗病毒药	(7)
3. 抗真菌药	(8)
4. 抗结核药	(8)
5. 抗寄生虫药	(9)
二、神经系统药物	(10)
1. 催眠、抗惊厥药	(10)
2. 镇静、安定药	(10)
3. 解热镇痛、抗风湿、抗痛风药	(12)
4. 镇痛药	(13)
5. 抗癫痫、抗震颤麻痹药	(15)
6. 中枢兴奋药	(16)
7. 其他药	(16)
三、呼吸系统药物	(18)
1. 镇咳、祛痰药	(18)
2. 平喘药	(18)
四、消化系统药物	(21)

1. 助消化药	(21)
2. 治溃疡药	(21)
3. 促进胃粘膜抗力及再生药	(23)
4. 导泻药	(24)
5. 止泻药	(24)
6. 肝脏疾病辅助用药	(24)
7. 利胆药	(26)
8. 其他药	(27)
五、心血管系统药物	(28)
1. 治疗心力衰竭药	(28)
2. 抗心律失常药	(28)
3. 抗心绞痛药	(31)
4. 周围血管扩张药	(32)
5. 抗高血压药	(34)
6. 降血脂、抗动脉粥样硬化药	(35)
7. 抗休克药	(36)
六、泌尿系统药物	(38)
七、血液及造血系统药物	(40)
1. 抗贫血药	(40)
2. 止血、凝血药	(40)
3. 抗凝、抗血栓药	(41)
4. 升白细胞、血小板药	(42)
八、抗肿瘤药物	(44)

九、内分泌系统药物·····	(50)
1. 垂体激素及有关药 ·····	(50)
2. 甲状腺激素、抗甲状腺药·····	(50)
3. 肾上腺皮质激素 ·····	(51)
4. 雄性激素、同化激素·····	(52)
5. 雌激素、孕激素·····	(52)
6. 促排卵、避孕药·····	(53)
7. 中期引产、产科药·····	(54)
8. 抗糖尿病药 ·····	(54)
9. 其他激素 ·····	(55)
十、抗过敏药物·····	(56)
十一、免疫调节剂·····	(58)
十二、特殊解毒药物·····	(60)
十三、调节水、电解质、酸、碱平衡药物 ·····	(62)
十四、生物制品及酶制剂·····	(64)
十五、维生素 ·····	(66)
十六、外科用药·····	(69)
十七、眼科用药·····	(72)
十八、耳鼻喉科用药·····	(75)
十九、皮肤科用药·····	(76)
二十、麻醉用药·····	(78)
二十一、诊断用药·····	(81)

临床常用汉英词汇

一、医院科室名称	(83)
二、医院工作人员职务名称	(87)
三、病历常用词汇	(90)
1. 病 史	(90)
2. 常见症状	(91)
3. 体格检查	(102)
四、常用临床检查	(157)
1. 穿 刺 术	(157)
2. X 线摄影术	(157)
3. 镜 检 法	(158)
4. 耳鼻喉科检查	(159)
5. 眼科检查	(160)
6. 同位素检查	(160)
7. 肺功能检查	(161)
8. 胸部 X 线	(162)
9. 心 电 图	(163)
10. 其他检查	(164)
五、实验室检查	(166)
1. 血 液	(166)
2. 尿 液	(173)
3. 粪 便	(175)
4. 脑 脊 液	(175)

5. 细菌学检查.....	(176)
6. 其他检查.....	(176)
六、诊断名词	(177)
1. 内科疾病名称.....	(177)
2. 外科疾病及手术名称.....	(191)
3. 妇产科疾病及手术名称.....	(214)
4. 儿科疾病名称.....	(220)
5. 传染科疾病名称.....	(226)
6. 眼科疾病及手术名称.....	(228)
7. 耳鼻喉科疾病及手术名称.....	(233)
8. 口腔科疾病及手术名称.....	(240)
9. 皮肤科疾病名称.....	(243)
10. 肿 瘤	(248)
七、治疗与护理	(255)
1. 治 疗.....	(255)
2. 日常护理.....	(259)
八、其 他	(263)
附 录 常用拉丁文处方缩写.....	(268)

常用药物拉丁文

(附剂型及规格)

一、抗 生 素

1. 抗细菌药

青 霉 素	Penicillinum
	Inj. 80 万" 160 万"
新青霉素(苯唑青霉素)	Oxacillinum
	Inj. 0.5
氨苄青霉素	Ampicillinum
	Inj. 0.5
羧苄青霉素	Carbenicillinum
	Inj. 0.5
茶啉青霉素	Apalcillinum(Lumota)
	Inj 1.0 3.0
氨曲南	Aztreonam
	Inj. 0.5 1.0
优力新	Unasyn
	Inj. 1.5
安灭菌	Augmentin
	Inj. 1.2

长效青霉素	Bicillin Inj. 120 万"
头孢三嗪(菌必治)	Ceftiaxonum(Rocephin) Inj. 1.0
先锋霉素 I (头孢噻吩)	Cephalothinum Inj. 0.5 1.0
先锋霉素 II (头孢噻啶)	Cephaloridinum Inj. 0.5 1.0
先锋霉素 IV (头孢氨苄)	Cefalexinum Caps. 0.25 Syr. 0.125
先锋霉素 V (头孢唑啉)	Cefazolinum Inj. 0.5
先锋霉素 VI (头孢环乙烯)	Cephradinum(Cefril) Inj. 0.25 0.5
头孢呋肟(西力欣)	Cefuroxinum(Zinacef) Inj. 0.25 0.5 1.5
头孢哌酮(先锋必)	Cefoperazonum(Cefobid) Inj. 1.0
头孢他定(复达欣)	Ceftazidime(Fortum) Inj. 1.0
头孢硫脒	Cephathiamidinum Inj. 0.5
头孢羟唑	Cefamandolum(Mandol) Inj. 0.5 1.0

头孢甲氧噻吩	Cefoxitinum(Mefoxin)
	Inj. 1.0 2.0
头孢氨噻肟	Cefotaximum
	Inj. 0.5
拉他头孢	Latamoxef
	Inj. 0.25 0.5 1.0
头孢替坦	Cefotetan(CTT)
	Inj. 0.5 1.0
头孢布宗	Cefbuperazone(CBPZ)
	Inj. 0.5 1.0
头孢唑肟(安保速灵)	Ceftizoxime(CZX)
	Inj. 0.5 1.0
头孢磺啉(达克舒林)	Cefsulodin(CFS)
	Inj. 0.5 1.0
头孢沙定	Cefroxadine(CXI)
	Caps. 0.25
	Syr. 0.1
头孢匹胺	Cefpiramide(CPM)
	Inj. 0.25 0.5 1.0
头孢替安	Cefotiam(CTM)
	Inj. 0.5 1.0
头孢雷特	Ceforanide
	Inj. 0.5 1.0
头孢甲肟	Cefmenoxime(CMX)
	Inj. 0.5

头孢呋肟酯(新菌灵)	Cefuroxime axetil(zinnate)
	Tab. 0.5
头孢唑钠肟	Ceftizoxime
	Inj. 0.5 1.0
丙磺舒	Probenecidum
	Tab. 0.25
链霉素	Streptomycinum(SM)
	Inj. 0.5 1.0
庆大霉素	Gentamycinum
	Inj. 4 J ^u 8 J ^u
	Tab. 2 J ^u 4 J ^u
卡那霉素	Kanamycinum
	Inj. 0.5
丁胺卡那霉素	Amikacinum
	Inj. 0.2
小诺霉素(沙加霉素)	Micronomycinum(MCR)
	Inj. 30mg 60mg
妥布霉素	Tobramycinum
	Inj. 80mg
胍美沙林	Guamcycelinum
	Inj. 10 ^u
福提霉素(阿司霉素)	Fortimicinum(Astromicin)
	Inj. 0.2
茶提霉素	Netilmicinum
	Inj. 75mg

穿心莲	Herba Andrographitis Tab.
鱼腥草	Herba Houttuyniae Inj. 2ml
柴胡	Bupleurum Inj. 2ml
土霉素	Terramycinum Tab. 0.25
甲烯土霉素	Methacyclinum Tab. 0.1
氯霉素	Chloromycetinum Inj. 0.25 Tab. 0.25
红霉素	Erythromycinum Inj. 0.25 0.3 Tab. 0.125 0.1
无味红霉素	Eromycinum Tab. 0.125 0.1
白霉素	Leucomycinum Inj. 0.2
乙酰螺旋霉素	Acetylspiramycinum Tab. 0.1 0.2
交沙霉素	Josamycinum Tab. 0.2
麦白霉素	Medemycinum Tab. 0.1

美欧卡	Miocamycinum
	Syr. 10 万 ^u
洁霉素	Jiemycinum
	Inj. 0.6
	Tab. 0.25 0.5
氯洁霉素	Lujiemycinum
	Inj. 0.15 0.3
杆菌肽	Bacitracinum
	Inj. 5 万 ^u
磷霉素	Phosphonomycinum
	Tab. 0.25 0.5
多粘菌素 B	Polymyxini B
	Inj. 50 万 ^u
多粘菌素 E	Polymyxini E
	Inj. 50 万 ^u 100 万 ^u
多粘菌素 M	Polymyxini M
	Inj. 25 万 ^u 50 万 ^u
磺胺嘧啶	Sulfadiazinum(SD)
	Inj. 0.4
复方新诺明	Sulfamethoxazolum CO (SMZ CO)
	Tab. 0.48 0.12
	Syr. 0.44
甲氧苄氨嘧啶(抗菌素增 效剂)	Trimethoprimum(TMP)
	Tab. 0.1

甲硝唑(灭滴灵)

Metronidazolium (Miediling)

Inj. 0.5 1.25

Tab. 0.2

呋喃唑啉

Furadantin

Tab. 50mg

痢特灵

Furazolidonum

Tab. 0.1

黄连素

Berberinum

Tab. 0.1

吡哌酸

Acidum pipemdicum (PPA)

Tab. 0.25

诺氟沙星(氟哌酸)

Norfloxacin

Inj. 0.2

Tab. 0.1

依诺沙星(氟啉酸)

Enoxacin

Tab. 0.1

培氟沙星

Pefloxacin

Inj. 0.4

Tab. 0.4

淋必治

Trobicin

Inj. 2.0

乌洛托品

Urotropinum

Tab. 0.3

2. 抗病毒药

病毒唑

Virazole (Ribavirinum)

Sol. 0.5%

	Inj. 0.1
	Tab. 2mg
病毒灵	Moroxydinum (ABOB)

Inj. 0.1
Tab. 0.1

阿昔洛韦	Aciclovir
	Inj. 0.25
	Tab. 0.2

3. 抗真菌药

制霉菌素	Nystatinum
	Tab. 50 万 ^u

克霉唑	Clotrimazolum
	Tab. 0.25

里素芬(酮康唑)	Ketoconazol
	Tab. 0.2

氟康唑	Fluconazol
	Caps. 50mg

4. 抗结核药

异烟肼(雷米封)	Isoniazidum (INH)
	Inj. 0.1

Tab. 0.1

对氨基水杨酸	Natrii Para - aminosalicylas (PAS - Na)
--------	--

Inj. 4.0

Tab. 0.5

利福平	Rifampicinum(RFP) Tab. 0.15
利福定	Rifandinum Caps. 0.15
乙胺丁醇	Ethambutolum(EMB) Tab. 0.25
吡嗪酰胺	Pyrazinamidum(PZA) Tab. 0.25
利福喷丁	Rifapentinum Caps. 0.15

5. 抗寄生虫药

枸橼酸哌嗪(驱蛔灵)	Piperazini Citras Tab. 0.5
肠虫清(阿苯达唑)	Zentel(Albendazole) Tab. 0.2
安乐士(甲苯咪唑)	Mebendazolum Tab. 0.1
左旋咪唑	Levamisolum Tab. 0.25mg
灭绦灵	Niclosamidum Tab. 0.5mg
疳病痊	Pyrantelis Pamoas Tab. 0.3
氯 喹	Choroquin Phosphas Tab. 0.25
海尔地斯	Heldis